

商务先锋

BEFRONT



www.befront.de 《商务先锋》2006年9月 总第13期 定价€1,80

《商务先锋》周年特刊

前程 KARRIERE
东西方的纽带，教育的桥梁
— 不一样的假期学校

专题 SONDERTHEMA

中国对话欧洲

财经 FINANZEN

冷静投资股票型基金

敬请关注本期周年抽奖

3 本期介绍
Editorial und Inhaltsangabe

6 德国新闻和各地要闻
News aus Deutschland

财经 FINANZEN

10 冷静投资股票型基金
Mit Aktienfonds richtig sparen

税收 STEUERN

12 2006—2008年德国税收变动系列四
Aktuelles aus dem Steuerrecht Folge IV

保险 VERSICHERUNG

14 “就算是机器破损，也不会造成重大经济损失”
Maschinenbruch richtig versichern!

法律 RECHT

16 德国将更新有限责任公司法
Die Reform des GmbH-Rechts

周年庆典 1. JUBILÄUM BeFront

18 大家庭
Familienbild BeFront

专题 SONDERTHEMA

20 中国对话欧洲
Hamburg Summit: China meets Europe

成功故事 SUCCESS STORY

24 大众发家史
Die Volkswagen-Geschichte

市场 MARKETING

28 中国企业如何打入德国市场
Marketing in Deutschland –
nur der kluge Tiger gewinnt

展会 MESSE

30 展会前如何选择装潢公司
Was zeichnet eine gute Messebaufirma aus?

前程 KARRIERE

32 东西方的纽带，教育的桥梁
——不一样的假期学校
Eine besondere Sommerschule

餐饮 GASTRONOMIE

34 咖啡与蛋糕，冰淇淋的绝配？
Erweitertes Angebot - neue Kunden

德国 DEUTSCHLAND UND SEINE REGIONEN

38 古今交融 陋新碰撞
——莱比锡尽显“音乐之都”与“展会之城”的魅力
Leipzig: Messe- und Musikstadt

提示 TIPPS

40 为“养车一族”支招
——点析机动车登记、上牌、过户和牌照注销手续
Alles zum Thema Autokauf

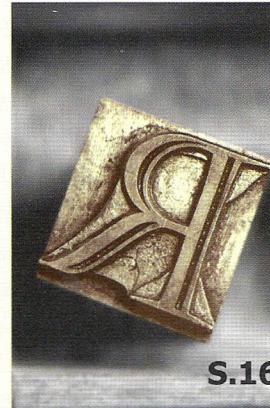
信息 INFORMATION

41 九月德国信息
Veranstaltungskalender September



德国新闻

S.6



S.16

德国将更新有
限责任公司法



大众发家史

S.24



东西方的纽带，
教育的桥梁

S.32

咖啡与蛋糕，
冰淇淋的绝配？

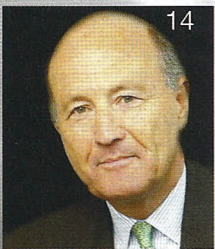
S.34





《商务先锋》出版到现在，和我们所有作者的努力是分不开的。今天，我们这些习惯在镜头后面看世界的人，终于走到了镜头前面！

1. 陈杨，行政总监
2. 马波，《专题》专栏编辑
3. Torge Thies，发行人
4. Dr. Carsten Krause
《汉堡新闻》编辑
5. 王淑娟，校对
6. 孙晓楠，《提示》专栏编辑
7. Bernd Koch，《法律》专栏作者
8. 杨莉，主编
9. Jan Maertins，
《税收》专栏作者
10. Malte Mengers，《保险》
专栏作者
11. 茅颖，翻译
12. Torsten Demuth，摄影师
13. 金军，副主编
14. Gunter Mengers，《保险》
专栏作者
15. 王榛，前技术总监
16. 李晓成，《成功故事》专栏编辑
17. 寇锋，《前程》专栏编辑
18. Marta Kulaszewska，校对
19. 李翔，艺术总监
20. 孙小岩，美术编辑
21. Prof. Wolf-Bernhard Kersten，
《法律》专栏作者
22. Katharina Gyllensvärd，
《法律》专栏作者
23. David Funk，《展会》专栏作者



14



15



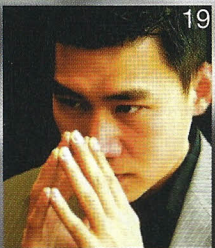
16



17



18



19



20



21

ront



22



23